

PETERSON PARENT PERIODICAL

















NEWS TO USE


MUST READ/ DEBE LEER

- 📅 Review the calendar below through the last day of school!
- 🌞 Make a plan to attend STEAM Night
- 📅 ¡Repase el calendario a continuación hasta el último día de clases!
- 🌞 Haga un plan para asistir a STEAM Night

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, May 30 Lunes 30 de mayo	Tuesday, May 31 Martes 31 de mayo	Wednesday, June 1 Miércoles 1 de junio	Thursday, June 2 Jueves 2 de junio	Friday, June 3 Viernes 3 de junio
------------------------------------	--------------------------------------	---	---------------------------------------	--------------------------------------

<p> Memorial Day - No School</p> <p> Día de la Recordación - No hay clases</p>	<p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p> Walk-a-Thon Totals and Winners Announced</p> <p> Super Regionals Track Meet, 5th & 6th Grade (Lane Stadium)</p> <p> Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 3:30PM</p> <p> Se anuncian los totales y los ganadores del Walk-a-Thon</p> <p> Super Regionales Track Meet, 5.º y 6.º grado (Lane Stadium)</p>	<p> PTA Meeting</p> <p> Super Regionals Track Meet, 7th & 8th Grade (Lane Stadium)</p> <p> Reunión de la Asociación de Padres y Maestros</p> <p> Super Regionales Track Meet, 7.º y 8.º grado (Lane Stadium)</p>	<p> STEAM Night for Families, 5-6:30PM (Peterson Field)</p> <p> Noche de STEAM para familias, 5-6:30 p.m. (Peterson Field)</p>	<p> Fabulous Friday: Wear rainbow to celebrate Pride!</p> <p> PreK Field Trip to Legion Park</p> <p> Safety Patrol Field Trip</p> <p> 8th Grade Dance, 5:30-8:30PM (Cafeteria)</p> <p> Viernes fabuloso: ¡Usa el arcoíris para celebrar el Orgullo!</p> <p> Excursión de PreK al parque Legion</p> <p> Excursión de la Patrulla de Seguridad</p> <p> Baile de 8.º grado, 5:30 p. m. a 8:30 p. m. (cafetería)</p>
<p>Monday, June 6 Lunes 6 de junio</p>	<p>Tuesday, June 7 Martes 7 de junio</p>	<p>Wednesday, June 8 Miércoles 8 de junio</p>	<p>Thursday, June 9 Jueves 9 de junio</p>	<p>Friday, June 10 Viernes 10 de junio</p>
<p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p> Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 3:30PM</p>		<p> PAC Meeting: Supporting Your Child's Mental Health, 9AM (Google Meet)</p> <p> Peterson Vaccine Clinic</p> <p> 8th Grade Graduation <i>Practice</i> at NCP</p> <p> Dunk Tank for Walk-a-Thon</p>	<p> Kindergarten Field Trip to Indian Boundary Park</p> <p> Second Grade Field Trip</p> <p> Excursión de jardín de infantes a Indian Boundary Park</p> <p> Excursión de segundo grado</p>	<p> Peterson Community Building Day</p> <p> 8th Grade Field Trip to Six Flags</p> <p> Día de construcción de la comunidad de Peterson</p> <p> Excursión de octavo grado a Six Flags</p>

		<p>🧠 Reunión del PAC: Apoyando la salud mental de su hijo, 9 a. m. (Google Meet)</p> <p>📄 Clínica de vacunas de Peterson</p> <p>🎓 Práctica de graduación de octavo grado en NCP</p> <p>🎯 Dunk Tank para Walk-a-Thon</p>		
Monday, June 13 Lunes 13 de junio	Tuesday, May 14 Martes 14 de junio			
<p>🧪 COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p>🎓 8th Grade Graduation at Northside</p> <p>🧪 Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 3:30PM</p> <p>🎓 Graduación de octavo grado en Northside</p>	<p>👋 Last Day of School for SY21-22</p> <p>🌳 PreK Field Trip to Legion Park</p> <p>👋 Último día de clases para SY21-22</p> <p>🌳 Excursión de PreK al parque Legion</p>			

Walk-a-Thon Fundraising Update

What an amazing Walk-a-Thon we had last Saturday. Thank you to the more than 330 kids, families, and community members who joined us that day as well as all of the volunteers who helped make the event possible. A special thank you to the Walk-a-Thon Planning Committee for their work to bring this event from an idea to a reality - Mandy Bevacqua, Lynda Gibson, Jen Gillan, Megan Hanson, Carmen Karnuth, Chuck Deters, and Catherine Korda.

Students and families have done an incredible job fundraising - thank you for all of your efforts - from running lemonade stands to soliciting families all over the country to asking neighbors, we are so grateful for your efforts. We have exceeded our goal - we have raised more than \$34,000 for Peterson! The grade-level and individual prizes will be announced on Tuesday, May 31st.

Qué maravillosa Caminata (Walk-a-Thon) tuvimos el sábado pasado. Gracias a los más de 330 niños, familias y miembros de la comunidad que se unieron a nosotros ese día, así como a todos los voluntarios que ayudaron a que el evento fuera posible. Un agradecimiento especial al Comité de Planificación del Walk-a-Thon por su trabajo para convertir este evento de una idea en una realidad: Mandy Bevacqua, Lynda Gibson, Jen Gillan, Megan Hanson, Carmen Karnuth, Chuck Deters y Catherine Korda.

Los estudiantes y las familias han hecho un trabajo increíble en la recaudación de fondos, gracias por todos sus esfuerzos, desde poner puestos de limonada hasta hacer solicitudes a familias por todo el país y preguntar a los vecinos, estamos muy agradecidos por sus esfuerzos. Hemos superado nuestra meta: ¡hemos recaudado más de \$34,000 para Peterson! Los premios individuales y de nivel de grado se anunciarán el martes 31 de mayo.



May is Mental Health Awareness Month

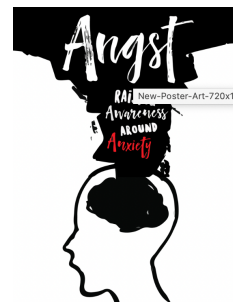
In honor of Mental Health Awareness Month, Peterson will be hosting an in-person screening of the documentary, *Angst*, for all 7th and 8th grade students in the Auditorium from 9:00-10:30am on Tuesday, May 31st. After the viewing, students will debrief and process the film with the School Counseling and Social Work Team. On top of academic and social stress, the uncertainty and fears of this past pandemic year have brought all of us a lot more anxiety than before. *Angst* helps break this down, explaining what's going on, and what we can do about it to help both ourselves and others. It features World Champion Swimmer, Michael Phelps, experts in the field, and regular teenagers.

To support your student with this screening, parents and guardians will have the opportunity to view this documentary from home beginning Friday, May 27th through Wednesday, June 3rd. Families will need to register to view the film. You can pre-register to access this documentary here: <https://watch.eventive.org/indieflix/play/627bcfe7df01e80068a3f76d>. The film will be available on May 27th at 5pm. If you have any questions or concerns about the documentary, please contact counselors, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) or Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) at any time.

Parents can view additional resources and materials in order to promote discussion before and after the screening below:

- [Tips for Anxiety - English](#)
- [Tips for Anxiety - Spanish](#)

- [At Home Discussion Guide - English](#)
- [At Home Discussion Guide - Spanish](#)



En honor al Mes de Concientización sobre la Salud Mental, Peterson presentará una proyección en persona del documental Angst para todos los estudiantes de 7.º y 8.º grado en el Auditorio de 9:00 a. m. a 10:30 a. m. el martes 31 de mayo. Después de la visualización, los estudiantes informarán y procesarán la película con el Equipo de Consejería Escolar y Trabajo Social. Además del estrés académico y social, la incertidumbre y los temores de este último año de pandemia nos han traído a todos mucha más ansiedad que antes. La angustia ayuda a desglosar esto, explicando lo que está pasando y lo que podemos hacer al respecto para ayudarnos a nosotros mismos y a los demás. Presenta al campeón mundial de natación, Michael Phelps, expertos en el campo y adolescentes normales.

Para apoyar a su estudiante con esta proyección, los padres y tutores tendrán la oportunidad de ver este documental desde casa a partir del viernes 27 de mayo hasta el miércoles 3 de junio. Las familias deberán registrarse para ver la película. Puede registrarse previamente para acceder a este documental aquí: <https://watch.eventive.org/indieflix/play/627bcfe7df01e80068a3f76d>. La película estará disponible el 27 de mayo a las 5pm. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el documental, comuníquese con los consejeros, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) o Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) en cualquier momento.

Los padres pueden ver recursos y materiales adicionales para promover la discusión antes y después de la proyección anterior.

 **STEAM Night - Plan to Attend on Thursday**

On Thursday, June 2nd from 5-6:30PM on the Peterson Field, the STEAM Leadership Team will be hosting "STEAM'N Hot Summer" for all families! Join this exciting event to make your own ice cream, design bubble art, learn from a NASA scientist, and much more! All students should be accompanied by an adult during this event.

¡El jueves 2 de junio de 5 a 6:30 p.m. en Peterson Field, el equipo de liderazgo de STEAM organizará "STEAM'N Hot Summer" para todas las familias! ¡Únase a este emocionante evento para hacer su propio helado, diseñar arte de burbujas, aprender de un científico de la NASA y mucho más! Todos los estudiantes deben estar acompañados por un adulto durante este evento.

STEAMIN'
HOT SUMMER

2 DE JUNIO
5:00-6:30
PM

ESCUELA PRIMARIA
PETERSON
PLAZA Y CAMPO

**¡ACTIVIDADES DE STEAM AFUERA
PARA TODA LA FAMILIA!**

Actividades científicas, música, arte con burbujas,
robótica, conoce a un invitado de la NASA y ¡mucho más!

PETERSON'S
STEAMIN'
HOT SUMMER
EVENT

JUNE 2
5:00-6:30
PM

PETERSON
ELEMENTARY
SCHOOL
PLAZA & FIELD

**OUTDOOR SUMMER STEAM ACTIVITIES
FOR THE ENTIRE FAMILY!**

Science activities, Music, Art with Bubbles, Robotics, Meet a
guest from NASA, and so much more!

A message from Be Yourself Club

Peterson looks forward to celebrating PRIDE month in June! Pride Month commemorates the ongoing pursuit of equal justice for the lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer community and celebrates the accomplishments of LGBTQIA+ individuals. To celebrate and promote visibility, all students are encouraged to wear rainbow colors for Fabulous Friday on June 3. Additionally, the Be Yourself Club will be hosting a 3-minute dance party for all grades! Deck yourself out in rainbow, or any colors that best represent you, and get ready to celebrate the LGBTQIA+ community.

¡Peterson espera celebrar el mes del ORGULLO en junio! El Mes del Orgullo conmemora la búsqueda continua de la igualdad de justicia para la comunidad lesbiana, gay, bisexual, transgénero y queer y celebra los logros de las personas LGBTQIA+. Para celebrar y promover la visibilidad, se alienta a todos los estudiantes a usar los colores del arcoíris para el Viernes Fabuloso el 3 de junio. Además, ¡el Be Yourself Club organizará una fiesta de baile de 3 minutos para todos los grados! Vístete con el arcoíris o cualquier color que mejor te represente y prepárate para celebrar a la comunidad LGBTQIA+.

A message from the 8th Grade Class: Our class has elected to organize a hygiene drive for our 8th grade Call to Action project, which is the end of the year project for social studies. We know that there is a significant need for essentials like hygiene products in our community, and we want to make sure that everyone has access to them, specifically refugees new to our community.

Our goal is for the hygiene drive to be similar to the one that the Student Voice Committee did earlier in the year. We want to raise awareness about the drive by presenting about it in homerooms and creating flyers to go up in the school. We also plan to donate items that we receive to an organization that works with refugees.

Un mensaje de la clase de 8.º grado: Nuestra clase ha elegido organizar una campaña de higiene para nuestro proyecto Llamado a la acción de 8.º grado, que es el proyecto de fin de año para estudios sociales. Sabemos que existe una gran necesidad de elementos esenciales como productos de higiene en nuestra comunidad, y queremos asegurarnos de que todos tengan acceso a ellos, específicamente los refugiados nuevos en nuestra comunidad.

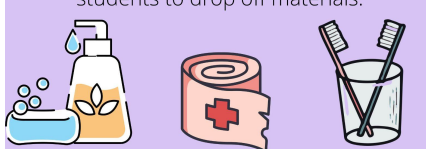
Nuestro objetivo es que la campaña de higiene sea similar a la que realizó el Comité de Voz Estudiantil a principios de año. Queremos crear conciencia sobre la campaña presentándola en los salones de clase y creando volantes para colgar en la escuela. También planeamos donar artículos que recibimos a una organización que trabaja con refugiados.

Peterson Community Hygiene Drive

The 8th Grade is Hosting a Hygiene Drive for People in Our Community.

Things that You Can Donate Include:
Toilet Paper, Toothpaste, Toothbrushes, Soap, Deodorant, Shampoo, Conditioner, Body Wash, Hand Sanitizer, Diapers, Bandages etc...

Drop Off Materials From:
Wednesday, May 25th - to Friday, June 3rd.
There will be boxes in the hallway for students to drop off materials.



Comunidad de Peterson Donacion de Productos de Higiene

El Octavo Grado Esta Organizando una Donacion de Productos de Higiene Para Miembros de la Comunidad.

Las Cosas Que Pueden Donar Incluye:
Papel Higienico, Cepillos y Pasta Dental, Jabón, Desodorante, Shampoo, Acondicionador, Jabón de Baño, Desinfectante de Manos, Pañales, Vendas, etc...

Deja Donaciones Desde:
Miércoles, 25 de Mayo a Viernes, 3 de Junio de 2022
Las donaciones se pueden dejar en las cajas que estaran en los pasillos de la escuela.



حملة بترسون المجتمعية للنظافة

يستضيف الصف الثامن حملة نظافة للناس في مجتمعنا.

تشمل الأشياء التي يمكنك التبرع بها ما يلي:
ورق التواليت ومعجون الأسنان وفرشاة الأسنان والصابون ومزيل العرق والشامبو والبلسم وغسول الجسم ومعقم اليدين والحفاضات والضمادات وما إلى ذلك

تسليم المواد من:
الأربعاء 25 مايو - إلى الجمعة 3 يونيو
ستكون هناك صناديق في الزهدة للطلاب لتسليم المواد.



Join the Parent Advisory Council on June 8th for a session with Dr. Lynda Gibson who will share ways to promote your child's mental health and positive development during summer break.

All parents and caregivers are invited and encouraged to attend. This meeting will be held on Google Meet: meet.google.com/cux-kbev-rbr. A copy of the PAC Summer Activity guide will also be shared with all attendees.

Únase al Consejo Asesor de Padres el 8 de junio para una sesión con la Dra. Lynda Gibson, quien compartirá formas de promover la salud mental y el desarrollo positivo de su hijo durante las vacaciones de verano.

Todos los padres y cuidadores están invitados y animados a asistir. Esta reunión se llevará a cabo en Google Meet: meet.google.com/cux-kbev-rbr. También se compartirá con todos los asistentes una copia de la guía de actividades de verano del PAC.



Upcoming Fabulous Fridays!



Band Interest Survey for SY22-23

Mr. Juhl is seeking interest for Band for next school year. Please complete this form if you are interested!

- Form: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScGVGHRinn5_1dAIY0joJD97GWSDa_xuV7VA_f8b80-X26mg/viewform

El Sr. Juhl está buscando interés en Band para el próximo año escolar. ¡Complete este formulario si está interesado!

- Formulario: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScGVGHRinn5_1dAIY0joJD97GWSDa_xuV7VA_f8b80-X26mg/viewform

COVID-19 Data & Updates for Peterson

If your child is sick, please keep them at home! Everyone should be completing the [Daily Health Screener](#) each morning, prior to entering the building.

CPS's quarantine policy, now indicates that only true close contacts who are unvaccinated will be asked to quarantine for 5 days. Students can return from quarantine after 5 days if they have no symptoms.

All students who are close contacts will have to wear a mask for 10 days (after exposure) when they are in the building.

Please review the data below regarding COVID-19 at Peterson:

- Submit your vaccination record here: <https://forms.gle/YKdN3VtrNEZvxsty8>
- *Data as of 05/30/2022:*
 - %vaccinated: $566/856 = 66\%$
 - % signed up to test: $249/856 = 29\%$
 - # of new cases this week (since 05/20/22): 9
 - # of total cases impacting quarantine: 6
 - % in quarantine: $3/856 = <1\%$

Revise los datos anteriores sobre COVID-19 en Peterson:

- Envía tu cartilla de vacunación aquí: <https://forms.gle/YKdN3VtrNEZvxsty8>
- Datos a 30/05/2022:

CPS Summer Programs

Review the information below for CPS summer programs for your child including academic, enrichment, and CPS partner programs.

- Website: cps.edu/summerprograms

Revise la información a continuación para programas de verano de CPS para su hijo, incluyendo programas académicos, de enriquecimiento y asociados de CPS.

- Sitio web: cps.edu/summerprograms

What are you doing this summer?



Discover something new with CPS Summer Programs!

JULY 6 TO AUGUST 5, 2022

Academic Programs will provide you with extra academic support in core subjects.

Enrichment Programs will challenge you to think critically and nurture your creativity and curiosity through exposure to the arts, technology, world culture, and beyond.

Transition Programs will equip you with resources, guidance, and peer connections.

Athletic Programs will provide you with the opportunity to engage in sports and physical activity in a safe, controlled, and positive environment that promotes teamwork, leadership, and self-confidence.

Career and Technical Education (CTE) Summer Programs will give you hands-on skills in careers like culinary arts, computer programming, and carpentry and visit worksites to meet professionals in those occupations.



Browse programs at cps.edu/summerprograms and contact your school for more information about specific programs.

Check out more summer programs from our partner organizations!

- Chicago Park District: (312) 742-PLAY (7529) chicagoparkdistrict.com
- Chicago Public Library: (312) 747-4300 chipublib.org
- My CHI. My Future: mychimifuture.org
- One Summer Chicago: onesummerchicago.org

¿Qué vas a hacer este verano?



¡Descubre algo nuevo con los programas de verano de CPS!

6 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO DE 2022

Programas académicos que te proveerán respaldo académico adicional en asignaturas claves.

Programas de enriquecimiento que te desafiarán a pensar críticamente y fomentarán tu creatividad y curiosidad mediante la exposición a las artes, la tecnología, las culturas mundiales y más.

Programas de transición que te brindarán recursos, orientación y conexiones con pares.

Programas atléticos que te darán la oportunidad de participar en deportes y actividades físicas en un ambiente seguro, controlado y positivo que promueve el trabajo en equipo, el liderazgo y la confianza.

Programas de Verano de Educación Profesional y Técnica (Career and Technical Education, CTE) que te darán habilidades prácticas en profesiones como artes culinarias, programación computacional y carpintería además de visitar lugares de trabajo para conocer profesionales en esas ocupaciones.



Explora los programas en cps.edu/summerprograms y comunícate con tu escuela para obtener más información sobre programas específicos.

¡Explora más programas de verano con nuestras organizaciones asociadas!

- Chicago Park District: (312) 742-PLAY (7529) chicagoparkdistrict.com
- Chicago Public Library: (312) 747-4300 chipublib.org
- My CHI. My Future: mychimifuture.org
- One Summer Chicago: onesummerchicago.org

☀ Summer Opportunity for Middle School Girls

DePaul University is offering an exciting virtual learning opportunity for middle school girls this summer. The online registration for DePaul University's College of Education inSTEM Summer Program is now open. inSTEM is offering a free two-week virtual summer program that engages middle-school girls in project-based learning through interactive and engaging STEM activities. Campers are exposed to Science, Technology, Engineering, and Mathematics in a student-centered learning environment.

inSTEM Summer Program (2022)

Grades: Rising/incoming 6th – 8th (middle school girls)

Dates: July 18th – 29th | Mon – Fri

Time: 10:00 am - 1:15 pm (with a 15-minute break between sessions)

Where: Virtually/Remotely via Google Classroom and Zoom (a laptop, iPad, tablet, or PC and internet access are needed to participate in the program)

To register for the virtual summer program, fill out the [inSTEM Registration form online](#).

Confirmation of registration and enrollment will be emailed to parents/guardians once they have completed all the steps on the registration form. For additional information about the program, visit the [inSTEM website](#).

Missed information from last week?

Check out last week's Parent Periodical here:
[05-20-2022 Parent Periodical](#)

www.peterson.cps.edu